

NORGE**GENERELT**

Disse vilkårene skal gjelde for Finnair Corporate Programme (heretter kalt "programmet"). Det er ingen andre regler enn disse vilkårene. Programmet brukes til å administrere bedrifters flyreiser. For at en bedrift skal kunne bli medlem i programmet, må bedriften være registrert i Norge, regelmessig kjøpe billetter til utenlandsflyvninger og ikke ha inngått en separat avtale med Finnair Plc (heretter kalt "Finnair"). Bedrifter som selger flyreiser, kan imidlertid ikke bli med i programmet. Medlemskapet er bedriftsspesifikt. Bedrifter som tilhører samme konsern eller andre typer sammenslutninger, må bli med i programmet separat. En bedrift kan bare registrere seg i programmet med ett kundenummer.

Bedriften skal velge én ansatt som skal være bedriftens kontaktperson i medlemsperioden (heretter "kontaktperson"). Kontaktpersonen skal bekrefte i registreringsskjemaet at han eller hun har myndighet til å inngå en avtale på vegne av bedriften. Kontaktpersonen skal kontrollere at det er gitt riktige opplysninger om bedriften til Finnair. All kommunikasjon mellom bedriften og Finnair om programmet skal foregå via kontaktpersonen. Selskapet kan endre kontaktperson ved å oppdatere med opplysningene til den nye kontaktpersonen enten ved å logge inn på bedriftens webområde på <http://www.finnair.com/NO/NO/company-travel> eller ved å sende en e-post med navn og kontaklinformasjon til den nye kontaktpersonen til følgende adresse: corporate.programme@finnair.com.

MEDLEMSKAP, AVTALEINNGÅELSE OG BEDRIFTENS ANSVAR**MEDLEMSKAP**

Medlemskap er gratis. Bedriften blir med i programmet ved å fylle ut et registreringsskjema. Registreringsskjemaet fylles ut på Internett på <http://www.finnair.com/NO/NO/corporate/enrollment>. I registreringsskjemaet må bedriften forplikte seg til å overholde vilkårene for programmet som er beskrevet her, og bekrefte at det er gitt riktige opplysninger til Finnair. Bedriften får ikke tilsendt noen kopi av det utfylte registreringsskjemaet eller vilkårene.

Finnair forbeholder seg retten til å avgjøre etter eget skjønn om det skal inngås en avtale med bedrifter som oppfyller kravene som er angitt i avsnittet Generelt.

AVTALEINNGÅELSE OG AVTALEPERIODE

En avtale mellom Finnair og en bedrift om medlemskap i programmet trer i kraft etter at (i) bedriften har fylt ut registreringsskjemaet (se avsnittet Medlemskap) og sendt skjemaet via Internett til Finnair, og etter at (ii) Finnair har godkjent bedriftens innmelding og registrert bedriftens medlemskap. Bedriften får bekreftelse fra Finnair om at registreringsskjemaet er mottatt. Finnair informerer kontaktpersonen om bedriftens kundenummer, den første brukerens brukernavn og passord for Internett-tjenestene via e-post.

Avtalen er gyldig inntil videre og trenger ikke fornyes i løpet av medlemskapet. Bedriftens kundenummer, brukernavn og passord endres ikke i medlemsperioden med mindre Finnair informerer om noe annet via e-post eller brev.

Bedriften kan velge at avtalen skal tre i kraft enten samme måned som bedriften ble registrert, eller neste måned. Hvis bedriften velger den inneværende måneden, er det bare flyreiser som foretas etter registreringsdatoen, som er gyldige.

Hvis det senere viser seg at en bedrift er blitt medlem i programmet uten at bedriften oppfylte kriteriene i disse vilkårene, har Finnair i henhold til bestemmelsene i avsnittet Avslutning av programmet, endringer i programmet og avslutning av medlemskap, rett til å si opp avtalen mellom Finnair og bedriften med umiddelbar virkning. I slike tilfeller frafaller bedriftens rett til bedriftspriser i programmet.

BEDRIFTENS ANSVAR

Hvis opplysningene om bedriften ikke er riktige, eller hvis opplysningene er endret siden registreringen, skal bedriften informere Finnair om dette enten ved å logge inn på hjemmesiden til Finnair Corporate og oppdatere bedriftsinformasjonen,

NORGE

eller ved å sende e-post til følgende adresse: corporate.programme@finnair.com. Bedriften skal kontrollere kjøpene som registreres på bedriftens kundennummer, og i henhold til bestemmelsene i avsnittet Oppfølging av nivåbestemmende flyreiser og totalsummen for reiser skal bedriften informere Finnair om eventuelle feil i de registrerte kjøpene. Bedriften skal beholde bookingreferansene eller billettnumrene som bevis på flyvningene. I tillegg skal bedriften holde seg oppdatert om eventuelle endringer i vilkårene og programmet. Finnair informerer medlemsbedriftene om endringer via Internett.

BEDRIFTENS RETTIGHETER

RETT TIL RABATTERTE BEDRIFTSPRISER

Når bedriften blir med i programmet, får den mulighet til å benytte en umiddelbart rabattert spesialpris (heretter kalt "bedriftspris") som er basert på hvor mye bedriftens ansatte reiser. Dette reisevolumet bestemmer rabattnivået for bedriften.

NIVÅBESTEMMENDE FLYREISER

Gyldige flyreiser, som utgjør grunnlaget for å bestemme nivået, er flybilletter til internasjonale planlagte flyvninger eller ferie- og fritidsruter med Finnair som er kjøpt i Norge, og gjelder flyvninger med Finnairs fly, forutsatt at (i) bedriftens kundennummer ble registrert da flyreisen ble bestilt, og at (ii) flybilletten er brukt i løpet av avtaleperioden. Prisen som tas med i beregningen, skal være den faktiske prisen for flybilletten (flyplasskatter, passasjergebyrer og andre skatter samt offentlige avgifter skal trekkes fra prisen). Utløpte, innløste, ubrukte eller avbestilte billetter, og billetter til flyvninger som er omdirigert og fløyet med et annet flyselskap, skal ikke inkluderes i de nivåbestemmende flyreisene.

Hvis en Finnair-flyvning innstilles av grunner som kan tilskrives Finnair, eller på grunn av force majeure-hendelser (innstilling som skyldes værforhold eller andre årsaker som er utenfor Finnairs kontroll), inkluderes ikke flyreisen i de nivåbestemmende flyreisene eller i totalsummen for reiser. Dessuten inkluderes ikke flyreiser som opprinnelig skulle flys med et Finnair-fly, i de nivåbestemmende flyreisene eller i totalsummen for reiser hvis flyvningen ble fløyet av et annet flyselskap etter omdirigering.

Gratisbilletter, kontraktsbilletter, bonusbilletter, barter-billetter og flybonuser i Finnair Plus-stamkundeprogrammet skal ikke legges til grunn ved beregningen av kontraktsreiser. I tillegg skal ikke flyreiser som går inn under andre programmer, eller flyreiser til rabatterte priser som brukes av reisenæringen, legges til grunn ved beregningen av kontraktsreiser. Samarbeidsruter med Finnairs partnerflyselskaper kvalifiserer ikke som nivåbestemmende flyreiser.

Hvis bare deler av reisen flys med et Finnair-fly, skal beløpet som er mottatt av Finnair for den aktuelle reisen, utgjøre grunnlaget for beregning av nivåbestemmende flyreiser. Hvis deler av en reise flys innen Finland, skal denne delen av reisen inkluderes i prisen for en planlagt utenlandsflyvning hvis innenlandsflyvningen er på samme flybillett som utenlandsflyvningen (hvis en person for eksempel flyr med én flybillett på en planlagt flyvning med Finnair fra London til Uleåborg via Helsingfors, så skal flyvningen fra Helsingfors til Uleåborg regnes som en gyldig nivåbestemmende flyreise).

Bedriftens rett til de rabatterte bedriftsprisene er basert på de nivåbestemmende flyreisene.

Flybilletter kan bestilles og kjøpes hos reisebyråer, Finnairs kontorer eller på webområdet til Finnair på www.finnair.com/corporates. Flyreisen legges til grunn for beregning av nivåbestemmende flyreiser hvis kundennummeret ble registrert ved bestilling. Kundennummeret kan bare legges til bestillingen på et senere stadium hvis det gjøres før avgang for den siste Finnair-flyvningen på reisen (Finnairs flyselskapskode AY og et tresifret rutenummer). Kundennummeret kan ikke inkluderes i bestillingen etter at den siste flyvningen med et Finnair-fly er påbegynt.

Bedriftens ansatte og personer bedriften har betalt flyreiser for, skal ha rett til å bruke bedriftens kundennummer. Bedriftens ansatte skal bare ha rett til å bruke kundennummeret i forbindelse med flyreisene som er betalt av bedriften. De ovennevnte personene må kunne identifisere seg hvis de blir bedt om det. De må også kunne dokumentere at de har rett til å bruke bedriftens kundennummer. Bedriftens ansatte kan dokumentere identiteten sin og retten til å bruke kundennummeret ved å for eksempel vise et identitetskort som er utstedt av den aktuelle bedriften.

Programmet utelukker ikke muligheten til å tjene Finnair Plus-poeng i henhold til Finnair Plus-stamkundeprogrammet.

NORGE**RABATT I HENHOLD TIL NIVÅET**

Rabatten som gis, avhenger av nivået bedriften befinner seg på.

Kort sagt er det tre ulike nivåer (Silver, Gold og Platinum), og nivået fastsettes etter hvor mye bedriften har kjøpt i en bestemt tidsperiode (6 måneder).

Du finner oppdaterte rabattnivåer på Finnairs webområde.

OPPFØLGINGSPERIODE OG NIVÅPERIODE

Når bedriften blir med i programmet, plasseres den automatisk på Silver-nivå og har rett til rabatt slik det forklares på webområdet. Oppfølgingsperioden begynner alltid når bedriftens nivå endres, og den varer i seks (6) rapporterte måneder. Hvis nivået ikke endres i løpet av seks (6) måneder, begynner automatisk en ny oppfølgingsperiode når den forrige oppfølgingsperioden er over. En ny oppfølgingsperiode begynner alltid i begynnelsen av en kalendermåned.

En ny oppfølgingsperiode begynner når de nivåbestemmende inntektene overstiger en av grensene som beskrives på webområdet (dermed kan en ny oppfølgings- og nivåperiode begynne midt i den forrige oppfølgings- og nivåperioden, der bedriften hadde rett til en mindre rabatt). De nivåbestemmende inntektene annulleres hver gang bedriften når et nytt nivå og en ny oppfølgings- og nivåperiode påbegynnes.

En ny nivåperiode begynner alltid i begynnelsen av en kalendermåned.

OPPFØLGING AV NIVÅBESTEMMENDE FLYREISER OG TOTALSUMMEN FOR REISER

Bedriften kan se en oversikt over de nivåbestemmende inntektene og totalsummen for reiser på Internett på www.finnair.com/corporates -> Rapporter etter at de har logget seg på. Bedriften skal sørge for at ingen uvedkommende får tilgang til bruker-ID-koden og passordet. Det skal være mulig å kontrollere månedlige nivåbestemmende inntekter og totalsummen for reiser etter at flyreisene er registrert på bedriftens kundenummer. Informasjonen om nivåbestemmende inntekter og totalsummen for reiser for en bestemt måned skal registreres etter omtrent 30 dager fra slutten av den aktuelle måneden. Rapportene er basert på datoene for flyreisene.

Finnair forbeholder seg retten til å fjerne eventuelle flyreiser som feilaktig er registrert på kundenummeret.

Hvis bedriften mener det er en feil i den månedlige oversikten over nivåbestemmende inntekter eller totalsummen for reiser som er registrert på kundenummeret, må bedriften gjøre Finnair oppmerksom på feilen ved å sende en e-post til corporate.programme@finnair.com innen tre (3) måneder fra siste dag i den aktuelle måneden. Hvis ikke bedriften har meldt fra om feil innen perioden som er angitt ovenfor, vurderes det dit hen at bedriften har akseptert de registrerte nivåbestemmende inntektene og totalsummen for reiser for den aktuelle måneden. Hvis Finnair og bedriften er uenige om nivåbestemmende inntekter og totalsummen for reiser, skal bedriften gi Finnair de opprinnelige bookingreferansene og billettene som bekreftelse på flyreisene.

Nivåbestemmende flyreiser og totalsummen for reiser som er registrert på bedriftens kundenummer, kan ikke overføres til eller kombineres med kundenummeret til en annen bedrift.

Bedriften kan bare delta i ett program om gangen. Nivåbestemmende inntekter og totalsummen for reiser kan ikke overføres fra bedriftens kundenummer til et annet program.

BOOKE FLYVNINGER OG KJØPE BILLETTER

NORGE

Den tidligere definerte bedriftsprisen er tilgjengelig gjennom Internett-tjenesten for Finnair Corporate Programme på www.finnair.com/corporates og hos reisebyrået kunden anga ved innmelding i programmet. Ved booking og kjøp av billetter på Internett på <http://www.finnair.com/NO/NO/corporate> må kunden logge seg på ved hjelp av brukernavn og passord. Bedriften har ansvar for at bruker-ID-en og passordet oppbevares på en forsvarlig måte. Kontaktpersonen kan også lagre passasjerprofiler i programmet via brukeradministrasjonen. Bedriften skal fastsette de ulike brukernivåene. Finnair fraskriver seg alt ansvar for eventuell skade eller andre tap som påføres bedriften eller en tredjepart som følge av misbruk av bruker-ID-en, passordet eller kortene.

Alle Finnairs pristyper kan kjøpes via programmets bookingtjeneste på Internett. Alle reglene for pristypene er tilgjengelig på www.finnair.com under booking og kjøp av billetter. Du finner vilkår på www.finnair.com.

AVSLUTNING AV PROGRAMMET, ENDRINGER I PROGRAMMET OG AVSLUTNING AV MEDLEMSKAP**AVSLUTNING AV PROGRAMMET**

Finnair kan når som helst avslutte programmet eller erstatte programmet med et annet program ved å informere medlemsbedriftene om dette via e-post, via Internett eller per brev minst nitti (90) dager før programmet avsluttes, eller før programmet erstattes med et annet program.

Hvis programmet avsluttes, er de tidligere nevnte bedriftsprisene tilgjengelig gjennom www.finnair.com og hos kundens reisebyrå frem til en dato som angis av Finnair. Prisen vil imidlertid være tilgjengelig i minst tretti (30) dager etter kunngjøringen om at programmet avsluttes. Hvis programmet erstattes med et annet program, er den tidligere nevnte bedriftsprisen tilgjengelig gjennom www.finnair.com og hos kundens reisebyrå til en dato som angis av Finnair. Prisen vil imidlertid være tilgjengelig i minst tretti (30) dager etter kunngjøringen om at programmet erstattes.

Hvis programmet erstattes med et annet program, skal Finnair ha rett til å overføre de nivåbestemmende inntektene til det nye programmet på den måten og med de begrensningene Finnair angir. Finnair skal ikke være forpliktet til å betale erstatning til medlemsbedriftene for mulige tap som påføres i forbindelse med en overføring.

AVSLUTNING AV AVTALEN

Finnair skal til enhver tid ha rett til å si opp avtalen om medlemskap med bedrifter ved å gi beskjed om dette via e-post eller brev til medlemsbedriften minst nitti (90) dager før oppsigelsesdatoen.

Finnair skal når som helst ha rett til å si opp avtalen om bedriftsmedlemskap med umiddelbar virkning hvis ingen kvalifiserte flyvninger har blitt registrert på bedriftens kundenummer i løpet av de siste 12 månedene. Finnair skal varsle enhver medlemsbedrift om oppsigelsen skriftlig.

Bedriften skal ha rett til å si opp avtalen om medlemskap når som helst uten noen oppsigelsestid ved å informere Finnair om oppsigelsen via e-post til følgende adresse: corporate.programme@finnair.com. Når Finnair har mottatt oppsigelsen, annullerer Finnair alle nivåbestemmende flyreiser som er registrert på bedriftens kundenummer.

OPPSIGELSE AV AVTALEN

Finnair skal når som helst ha rett til å si opp avtalen om medlemskap for bedrifter med umiddelbar virkning hvis årsaken til oppsigelsen tilskrives bedriften. Finnair skal i slike tilfeller ha rett til å beholde inntektene som er registrert på bedriftens kundenummer, uten forvarsel og uten å ha plikt til å betale refusjon eller erstatning til bedriften. Finnair informerer bedriften via e-post eller brev om oppsigelsen av avtalen, årsaken til oppsigelsen og annulleringen av nivåbestemmende inntekter. Hvis bedriften for eksempel misligholder disse vilkårene, eller gir uriktige opplysninger til Finnair, skal det regnes som årsaker som tilskrives bedriften.

NORGE

ENDRINGER I PROGRAMMET

Finnair skal når som helst og etter eget skjønn ha rett til å gjøre endringer i programmet, disse vilkårene og rabattene til medlemsbedriftene (inkludert endringer i definisjonen av nivåbestemmende inntekter, perioden der nivåbestemmende inntekter registreres, i tillegg til endringer i prosedyrer, (og) måter og metoder i forbindelse med rabatten). Endringene trer i kraft umiddelbart uten forvarsel med mindre Finnair gir beskjed om noe annet. Finnair informerer medlemsbedriftene om endringene via Internett. Medlemsbedriftene godtar endringene ved å fortsette med å registrere flyreiser i programmet. Hvis en medlemsbedrift ikke godtar endringene, skal bedriften ha rett til å avslutte medlemskapet i henhold til avsnittet om medlemsbedriftens oppsigelse av avtalen. Finnair fraskriver seg alt ansvar for eventuelle tap disse endringene medfører (inkludert tap av fordeler og reduksjon av fordeler), og Finnair skal ikke være ansvarlig for å dekke disse tapene på noen som helst måte eller for å betale erstatning for disse tapene.

ANDRE VILKÅR

INFORMASJON OM PROGRAMMET PÅ INTERNETT-SIDENE

Finnair skal når som helst ha rett til å endre informasjonen om programmet på Internett-sidene til Finnair.

ANSVARSBEGRENSNING

Finnair fraskriver seg alt ansvar for eventuelle unøyaktigheter eller feil om programmet på Internett-sidene.

Tjenesten som beskrives i disse vilkårene, skal tilbys som beskrevet i disse vilkårene og på Internett-sidene. Finnair gir ingen garantier om tjenesten eller informasjonen om programmet.

Finnair fraskriver seg alt ansvar for direkte skade, indirekte skade eller følgeskade eller tap som påføres medlemsbedriftene i forbindelse med medlemskapet, med mindre Finnair har forårsaket skaden eller tapet med forsett eller grov uaktsomhet. Skader eller tap som påføres i forbindelse med medlemskapet, omfatter blant annet (i) skader som skyldes bruk av tjenesten, og skader knyttet til bruk av tjenesten, (ii) skader som skyldes bruk av Finnairs Internett-sider, og skader knyttet til bruk av Finnairs Internett-sider, og (iii) skader som er et resultat av avbrudd, forsinkelser eller andre tekniske feil på Finnairs Internett-sider.

MEDLEMSBEDRIFTENES ANSVAR

Hvis Finnair får et erstatningskrav på bakgrunn av medlemskapet til en medlemsbedrift eller medlemsbedriftens bruk av tjenesten i programmet, skal medlemsbedriften betale Finnair for alle erstatninger og utgifter som påføres Finnair på grunn av erstatningskravet.

GJELDENDE LOV OG TVISTELØSNING

Lovene i Finland skal gjelde for programmet, og eventuelle tvister skal avgjøres i Vanda tingrett.